

- (4) "gross tonnage" means the measure of the overall size of a ship determined in accordance with the provisions of the present Convention;
- (5) "net tonnage" means the measure of the useful capacity of a ship determined in accordance with the provisions of the present Convention;
- (6) "new ship" means a ship the keel of which is laid, or which is at a similar stage of construction, on or after the date of coming into force of the present Convention;
- (7) "existing ship" means a ship which is not a new ship;
- (8) "length" means 96 per cent of the total length on a waterline at 85 per cent of the last moulded depth measured from the top of the keel, or the length from the fore side of the stem to the axis of the rudder stock on that waterline, if that be greater. In ships designed with a rake of keel the waterline on which this length is measured shall be parallel to the designed waterline;
- (9) "Organization" means the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization.
- 4) „Bruttotonnage“: — Målet for et skibs totale størrelse fastsat i henhold til bestemmelserne i nærværende konvention.
- 5) „Nettotonnage“: — Målet for et skibs nyttetekapacitet fastsat i henhold til bestemmelserne i konventionen.
- 6) „Nyt skib“: — Et skib, hvis køl er lagt, eller som er på et tilsvarende konstruktionsstadium, på eller efter datoen for konventionens ikrafttræden.
- 7) „Eksisterende skib“: — Et skib, der ikke er et nyt skib.
- 8) „Længde“: — 96 pct. af den totale længde målt på en vandlinje, som ligger 85 pct. af den mindste dybde over kølens overkant, eller længden fra forstævnens forkant til rorstammens midte på nævnte vandlinje, såfremt denne længde er større. I skibe konstrueret med styrlastighed skal den vandlinje, på hvilken længden måles, være parallel med konstruktionsvandlinjen.
- 9) „Organisation“: — Den mellemstatlige rådgivende søfartsorganisation.

Article 3

Application

- (1) The present Convention shall apply to the following ships engaged on international voyages;
- (a) ships registered in countries the Governments of which are Contracting Governments;
- (b) ships registered in territories to which the present Convention is extended under Article 20; and
- (c) unregistered ships flying the flag of a State, the Government of which is a Contracting Government.
- (2) The present Convention shall apply to:
- (a) new ships;
- (b) existing ships which undergo alterations or modifications which the Administration deems to be a substantial variation in their existing gross tonnage;
- (c) existing ships if the owner so requests; and

Artikel 3.

Anvendelse

- 1) Konventionen finder anvendelse på følgende skibe beskæftiget på internationale rejser:
- a) skibe registreret i lande, hvis regeringer er kontraherende regeringer;
- b) skibe registreret i territorier, som konventionen i henhold til artikel 20 er udstrakt til at omfatte; og
- c) ikke-registrerede skibe, som er hjemmehørende i en stat, hvis regering er en kontraherende regering.
- 2) Konventionen finder anvendelse på:
- a) nye skibe;
- b) eksisterende skibe, der underkastes ombygninger eller forandringer, som efter administrationens opfattelse vil medføre en væsentlig ændring i den for skibene gældende bruttotonnage;
- c) eksisterende skibe efter rederiets anmodning; og